DIREKTIIVIT

KOMISSION DIREKTIIVI 2013/49/EU,

annettu 11 päivänä lokakuuta 2013,

sisävesialusten teknisistä vaatimuksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/87/EY liitteen II muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon sisävesialusten teknisistä vaatimuksista ja neuvoston direktiivin 82/714/ETY kumoamisesta 12 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/87/EY ([1]) ja erityisesti sen 20 artiklan 1 kohdan ensimmäisen virkkeen,

on kuullut Euroopan tietosuojavaltuutettua,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiivissä 2006/87/EY, Reinillä liikennöivien alusten tarkastamista koskevissa määräyksissä ja yhdenmukaistetuista jokitiedotuspalveluista (RIS) Euroopan yhteisön sisävesillä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/44/EY 5 artiklassa tarkoitetuista sisävesiliikenteen elektronisia alusten ilmoittautumisjärjestelmiä koskevista teknisistä eritelmistä 25 päivänä tammikuuta 2010 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 164/2010 ([2]) määritellään tärkeimmät vaatimukset alusrunkoja koskevien vähimmäistietojen vaihtamiseksi alusten sertifioinnista vastaavien viranomaisten ja jokitiedotuspalveluista vastaavien viranomaisten välillä.

(2) Direktiivin 2006/87/EY voimaantulon jälkeen yli 14 000 alukselle on annettu yksilöllinen eurooppalainen tunnistenumero (ENI). ENI-numeroiden huomattavasta määrästä johtuen tehokkaan tietojenvaihdon hallinnointi ilman asianmukaista välinettä on vaikeaa. Tilanne saattaa aiheuttaa suurempia turvallisuusriskejä aluksen toiminnan aikana (liikenteenhallinta) mutta myös hallinnollisia ongelmia (esimerkiksi kaksinkertainen tilastointi). ENI-numerot tallennetaan sisävesiliikenteen AIS-järjestelmän transpondereihin yhdenmukaistetuista jokitiedotuspalveluista (RIS) Euroopan yhteisön sisävesillä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/44/EY 5 artiklassa tarkoitetuista alusten paikannus- ja seurantajärjestelmiä koskevista teknisistä eritelmistä 13 päivänä maaliskuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 415/2007 ([3]) mukaisesti alusten automaattiseksi tunnistamiseksi, jos niillä on ENI-numero.

(3) Toimivaltaiset viranomaiset tarvitsevat näitä tietoja erityisesti sen estämiseksi, että samalle alukselle annetaan kaksi ENI-numeroa, ja jokitiedotuspalveluista vastaavat viranomaiset puolestaan tarvitsevat tietoja erilaisia RIS-sovelluksia, kuten sulkupäiväkirjojen ja sulkutilastojen laatimista varten. Sisävesiliikenteen AIS-järjestelmän transpondereiden määrä kasvaa edelleen nopeasti, minkä vuoksi toimiva tietojenvaihto on ensiarvoisen tärkeää liikenteenhallinnan moitteettoman toimivuuden kannalta. Sen vuoksi tarvitaan sähköinen keskusrekisteri (alusrunkotietokanta), johon kaikilla viranomaisilla on pääsy, perustan luomiseksi toimivalle tietojenvaihdolle ja tämän direktiivin liitteen mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen.

(4) Samaan aikaan myös niiden toimivaltaisten viranomaisten lukumäärä, jotka voivat antaa yhteisön sisävesialustodistuksia, on kasvanut huomattavasti. Tällä hetkellä 49 viranomaista yhdeksässä jäsenvaltiossa käyttää tietokantaa alusten tunnistamiseen ja ENI-numeroiden antamiseen. Näiden toimivaltaisten viranomaisten on saatava luotettavaa tietoa aluksesta ja sen todistuksesta voidakseen suunnitella teknisiä tarkastuksia ja antaa, uusia tai peruuttaa kyseiset todistukset. Kun todistus on annettu, uusittu tai peruutettu, kaikille muille toimivaltaisille viranomaisille on ilmoitettava asiasta. Puuttuvat tai virheelliset tiedot voivat johtaa siihen, että toimivaltaisen viranomaisen arviointi on epätäydellinen, mikä puolestaan saattaa aiheuttaa turvallisuusriskin ja johtaa direktiivissä 2006/87/EY vahvistettujen vaatimusten virheelliseen soveltamiseen.

(5) EU:n toimivaltaisten viranomaisten kasvanut lukumäärä ja se, että kaikki jäsenvaltiot eivät vaihda tietojaan ENI-numeroiden antamisesta muiden jäsenvaltioiden kanssa, haittaa toimivaa tietojenvaihtoa viranomaisten välillä, mikä puolestaan vaikeuttaa todistusten antamista direktiivin 2006/87/EY vaatimusten mukaisesti, koska on mahdollista, että saman ENI-numeron perusteella annetaan kaksi todistusta. Tämä poikkeaa tilanteesta Reinillä, koska siellä on ainoastaan harvoja todistuksen antavia viranomaisia ja kaikki alueen viranomaiset ovat sitoutuneet

([1]) EUVL L 389, 30.12.2006, s. 1.
([2]) EUVL L 57, 6.3.2010, s. 1.
([3]) EUVL L 105, 23.4.2007, s. 35.

aktiiviseen keskinäiseen yhteydenpitoon, jolloin tiedonkulku niiden välillä on toimivaa. Alusrunkotietokantaan perustuva tehokas tiedonvaihto on siksi välttämätön edellytys vastaavan turvallisuustason varmistamiseksi yhteisön sisävesialustodistuksen ja Reinin vesiliikenteestä tehdyn tarkistetun yleissopimuksen 22 artiklan mukaisesti annetun alustodistuksen välillä.

(6) On varmistettava, että yksilöiden suojelun taso henkilötietojen käsittelyssä alusten tunnistamismenettelyn yhteydessä täyttää yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 95/46/EY ([1]) ja yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (E) N:o 45/2001 ([2]) säädetyt vaatimukset.

(7) Sen vuoksi direktiiviä 2006/87/EY olisi muutettava.

(8) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat sisävesiväylien tavara- ja matkustajaliikenteeseen myönnettyjen kansallisten pätevyyskirjojen vastavuoroisesta tunnustamisesta 16 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/672/ETY ([3]) 7 artiklassa tarkoitetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 2006/87/EY liite II tämän direktiivin liitteenmukaisesti.

2 artikla

Jäsenvaltioiden, joilla on direktiivin 2006/87/EY 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja sisävesiväyliä, on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan vuoden kuluessa sen voimaantulosta. Niiden on ilmoitettava kyseisten säännösten teksti komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on määritettävä se, miten viittaukset tehdään.

3 artikla

Käsiteltäessä henkilötietoja tämän direktiivin soveltamiseksi on noudatettava direktiiviä 95/46/EY ja asetusta (EY) N:o 45/2001.

4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu jäsenvaltioille, joilla on direktiivin 2006/87/EY 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja sisävesiväyliä.

Tehty Brysselissä 11 päivänä lokakuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

([1]) EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.
([2]) EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.
([3]) EYVL L 373, 31.12.1991, s. 29.

LIITE

Korvataan direktiivin 2006/87/EY liitteessä II olevan 2.18 artiklan 6 kohta seuraavasti:

”6. Kukin 5 kohdassa tarkoitettu toimivaltainen viranomainen syöttää jokaisen antamansa aluksen eurooppalaisen tunnistenumeron, lisäyksessä IV määritellyt aluksen tunnistetiedot sekä niiden mahdolliset muutokset viipymättä komission ylläpitämään sähköiseen rekisteriin (alusrunkotietokanta). Muiden jäsenvaltioiden ja Mannheimin yleissopimuksen sopimuspuolina olevien valtioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat käyttää näitä tietoja yksinomaan liikennöintiä helpottavien ja turvallisuutta ylläpitävien hallinnollisten toimien suorittamiseksi ja tämän direktiivin 2.02–2.15 artiklan ja 2.18 artiklan 3 kohdan sekä 8, 10, 11, 12, 15, 16 ja 17 artiklan täytäntöönpanemiseksi.

Jäsenvaltioiden on unionin ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti toteutettava tarvittavat toimenpiteet niille tämän direktiivin nojalla toimitettujen tietojen luottamuksellisuuden ja luotettavuuden varmistamiseksi ja käytettävä kyseisiä tietoja yksinomaan tämän direktiivin mukaisesti.

Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi siirtää henkilötietoja kolmannelle maalle tai kansainväliselle järjestölle yksinomaan tapauskohtaisesti ja edellyttäen, että Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 95/46/EY (*) ja erityisesti sen 25 ja 26 artiklassa säädetyt vaatimukset täyttyvät. Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että siirtäminen on välttämätöntä 1 alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten. Toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, ettei kolmas maa tai kansainvälinen järjestö siirrä kyseisiä tietoja muulle kolmannelle maalle tai kansainväliselle järjestölle, ellei sille ole annettu nimenomaista kirjallista lupaa ja edellyttäen, että se noudattaa jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen asettamia vaatimuksia.

Komissio voi siirtää henkilötietoja kolmannelle maalle tai kansainväliselle järjestölle, ainoastaan tapauskohtaisesti ja edellyttäen, että Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 (**) 9 artiklassa säädetyt vaatimukset täyttyvät. Komissio varmistaa, että siirtäminen on välttämätöntä 1 alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten. Komissio varmistaa, ettei kolmas maa tai kansainvälinen järjestö siirrä kyseisiä tietoja muulle kolmannelle maalle tai kansainväliselle järjestölle, ellei sille ole annettu nimenomaista kirjallista lupaa ja edellyttäen, että se noudattaa komission asettamia vaatimuksia.

(*) EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.
(**) EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.”